Sektionsmitteilungen

Objekttyp: **AssociationNews**

Zeitschrift: **Pionier : Zeitschrift für die Übermittlungstruppen**

Band (Jahr): **14 (1941)**

Heft 1

PDF erstellt am: **25.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Mitteilung an die Privatabonnenten

Die Delegiertenversammlung des EPV vom vergangenen 24. August hat die Wiederausgabe des «Pionier» erstmals per Oktober d. J. beschlossen. Da die Fortsetzung und der Abonnementsbetrag zur Zeit noch nicht ganz definitiv abgeklärt sind, ist vorläufig von einer Einzahlung noch Umgang zu nehmen. Sobald die Ausgabe der nächsten Nummer feststeht, werden wir Ihnen dann alles Nähere mitteilen.

Wir hoffen gerne, dass wir auch jetzt wieder auf unsere früheren Privatabonnenten werden zählen dürfen und danken Ihnen im voraus für eine günstige Aufnahme bestens.

Administration des «Pionier».

SEKTIONSMITTEILUNGEN

Zentral-Vorstand des EPV. Offizielle Adresse: Sekretariat, E. Abegg, Leonhardshalde 21 Zürich 1, Telephon: Geschftszeit 5 89 00, Privat 8 44 00. Postcheckkonto VIII 25 090

SEKTION AARAU

Offizielle Adresse: C. Riegger, Buchserstrasse 62, Aarau. Postcheckkonto VI 5178

Mitgliederversammlung.

Wir beabsichtigen in nächster Zeit eine *Mitgliederversammlung* einzuberufen. Den genauen Zeitpunkt sowie die Traktandenliste werden wir durch Zirkular bekanntgeben.

Da bei vielen Mitgliedern die Adresse gewechselt hat oder unrichtig ist, ersuchen wir alle Kameraden dringend um Bekanntgabe ihrer derzeitigen genauen Adresse und der militärischen Einteilung zu Handen des Vorstandes. *CR.*

SEKTION BADEN U.O.V.

Offizielle Adresse: Oblt. J. Senn, Mellingerstrasse 39, Postcheckkonto VI 2683 (U. O. V.), Telephon Geschäft 2 12 01, Privat 2 13 89

Nach einem Unterbruch von 2 Jahren laden wir unsere Mitglieder und alle Herren Of., Uof und Pi. der Nachrichtentruppen zu einer *Versammlung mit Filmvorführung* über den Aktivdienst der Funker auf Montag, den 27. Oktober 1941, um 2015 Uhr, ins Hotel Waage in Baden ein.

Nebst einer Orientierung über die zukünftige Verbandsarbeit, dient die Versammlung der Kontaktnahme zwischen den Genie-Funkern und Tg.-Pionieren der Fl.-, Art.-, Inf.- und Pzw.-Truppen.

Wir hoffen, alle nicht im Dienste stehenden Kameraden der Nachrichtentruppen von Baden und Umgebung begrüssen zu können. *Der Vorstand.*

SEKTION BASEL Offizielle Adresse: Fritz Brotschin
In den Ziegelhöfen 169, Basel, Telephon 3 35 08, Postcheck-Konto V 10 240

Einladung zur Sektionsversammlung.

Nach langem Stillstand der Sektionstätigkeit laden wir alle Kameraden zu einer *Mitgliederversammlung* auf Samstag, den 18. Oktober 1941, 2000 h, in unser Stammlokal, Hotel Rheinfelderhof, freundlichst ein. Wir ersuchen die Mitglieder, den Abend für diesen Anlass zu reservieren.

Der Präsident: Gefr. *Brotschin.*

SEKTION BERN Offizielle Adresse: Postfach Transit. Postcheck-Konto III 4708. Telephon: Geschäft 2 51 16 (Hptm. Glutz); Privat 4 71 04

Geschätzte Kameraden!

Mehr als zwei Jahre sind verstrichen, seitdem die Armee zum Schutz unseres Landes aufgeboten werden musste und seitdem der EPV gezwungen war, dadurch seine Tätigkeit einzustellen. Gewaltige Stürme sind über Europa hereingebrochen, und unser kleines Land ist bisher wie durch ein Wunder von der Kriegsfurie verschont geblieben. Wir haben uns bereits daran als an etwas Selbstverständliches gewöhnt, so dass wir leicht in Gefahr kommen, unzufrieden zu werden. Aber was bedeuten all die bisher gebrachten und in Zukunft noch zu bringenden Opfer gegenüber denjenigen, die ein Krieg von jedem von uns fordern würde. Seien wir uns dessen stets bewusst und denken wir immer wieder daran, je mehr Entbehrungen und Einschränkungen uns auferlegt werden. Als Soldaten, sei es im Wehrkleid oder im zivilen Beruf, wollen wir, jeder an seinem Platz, treu und ruhig unsere Pflicht tun, um ein Ziel im Auge, unsere Unabhängigkeit und Freiheit zu bewahren.

Im Bestreben, unsere Tätigkeit in der Sektion, den Verhältnissen angepasst und in beschränktem Umfang wieder aufzunehmen, ladet der Vorstand zu einer

Vereinsversammlung

auf Samstag, den 25. Oktober 1941, 2015 Uhr, ins Stammlokal, Restaurant zum Braunen Mutz, ein.

Nach so langer Zeit hofft der Vorstand, dass seiner Einladung möglichst alle Kameraden folgen werden, jedenfalls alle, die sich im Urlaub befinden.

Mit kameradschaftlichen Grüssen!

Für den Vorstand der Sektion Bern,
Der Präsident: Hptm. *Glutz.*

SEKTION BIEL Offizielle Adresse: Hptm. Bargetzi, Biel Museumstrasse 21. Telephon: Geschäft 32 19; Privat 32 34. Postcheckkonto IVa 3142.

Einladung zur Generalversammlung

auf Freitag, den 31. Oktober 1941, 2000 Uhr, ins Restaurant zur Burg, Biel.

Neben der Erledigung der administrativen Geschäfte gilt diese Generalversammlung vor allem einer neuen Kontaktnahme und der Besprechung über die Wiederbelebung unserer Sektionstätigkeit im Rahmen der heutigen Verhältnisse. Im Hinblick auf die Wichtigkeit dieser Versammlung erwarten wir das Erscheinen von möglichst vielen Kameraden und verweisen gleichzeitig auf die Mitteilung des Zentralvorstandes.

Für den Vorstand, der Präsident: Hptm. *Bargetzi.*

SEKTION LUZERN Offizielle Adresse: Dr. Hch. Wolff, Mettenwylstrasse 21, Luzern; Telephon 2 66 48, Postcheck-Konto VII 6928

Liebe Kameraden,

Der Vorstand beabsichtigt, auf Freitag, den 17. Oktober 1941, 2015 Uhr, im Hotel Du Nord eine *Mitgliederversammlung* einzuberufen, wozu wir persönlich einladen werden.

Traktanden: Besprechung über die Wiederbelebung der Verbandstätigkeit.

Wir hoffen, dass trotz zweijährigem Unterbruch der Verbandstätigkeit alle Kameraden unserer Sektion treu bleiben und weiterhin als Aktive im EPV mitarbeiten werden.

Mit kameradschaftlichen Grüssen!

Der Präsident: Wm. *Hch. Wolff.*

SEKTION OLTEN Offizielle Adresse: W. Gramm, Aarauerstrasse 109, Olten. Telephon Geschäft 5 24 16, Privat 5 39 39. Postcheck-Konto Vb 878

Ausserordentliche Generalversammlung

Samstag, den 25. Oktober 1941, im Hotel Merkur, 1. Stock, Olten.

Beginn: 1930 Uhr.

An der im August stattgefundenen Delegiertenversammlung des EPV in Zürich wurde beschlossen, die Tätigkeit desselben in reduziertem Umfange wieder aufzunehmen. Dazu gehört auch die *Neuwahl des Vorstandes,* damit

Verbandsabzeichen

für Funker oder Telegraphen-Pioniere zu Fr. 1.20
können bei den Sektionsvorständen bezogen werden

derselbe gewisse Funktionen ausüben und Beschlüsse fassen kann, die den Betrieb der Sektion betreffen.

Anschliessend an die Versammlung findet ein für unsere Waffengattung äusserst interessanter und lehrreicher *Vortrag mit Filmvorführung* statt: «*Technischer Uebermittlungsdienst einer Division*».

Referent: Hr. Major Grimm, Tg. Chef 4. Division.

Das Thema sowie die Filmaufnahmen stammen aus dem jetzigen Aktivdienst.

Kameraden! Reserviert den 25. Oktober. Wir hoffen auf einen grossen Aufmarsch aller Mitglieder, sind es doch über 2 Jahre her, dass wir uns das letzte Mal besammelt haben. — Ebenfalls ersuchen wir die Kameraden um eventuelle Richtigstellung der Adresse und der militärischen Einteilung.

Die Traktandenliste der Generalversammlung sowie nähere Angaben über den Vortrag werden den Mitgliedern auf dem Zirkularwege zugestellt. *-Gr.-*

SEKTION SCHAFFHAUSEN

Offizielle Adresse: E. Schneckenburger, Felsenstieg 12, Schaffhausen, Postcheck-Konto VIII a 1661

Ausserordentliche Vereinsversammlung

Freitag, den 24. Oktober 1941, 2000 Uhr, im Restaurant Falken.

Kameraden, reserviert diesen Abend für uns und erscheint vollzählig. Diejenigen, die aus dienstlichen Gründen unabkömmlich sind, wollen dies uns schriftlich, unter Angabe der Einteilung, Grad und genauer Ziviladresse, mitteilen.

Bitte Adressänderungen melden an: E. Schneckenburger, Felstenstieg 12, Schaffhausen.

Stammtisch jeden Dienstagabend: Restaurant Falken.

SEKTION SOLOTHURN

Offizielle Adresse: Obachstrasse 2
Solothurn. Postcheck-Konto V a 933; Telephon: Geschäftszeit 21121 (Oblt. Müller), Privat 22468

Bericht über die Versammlung vom 20. August 1941

in unserem Stammlokal, Restaurant zum Tiger, Solothurn.

Um 2035 Uhr kann unser Präsident, Herr Oblt. Müller, nach 2jährigem Unterbruch eine kleine Schar treuer Mitglieder begrüssen. Der Besuch liess leider zu wünschen übrig; es haben sich nur 15 Mann eingefunden, während 70 Einladungskarten verschickt wurden.

Die *Traktandenliste* weist unter anderem die Abnahme der Rechnungen für die Jahre 1939 und 1940 auf. Nach kurzem Bericht unseres altbewährten Kassiers, Gfr. Thüring, und Verlesung des Revisorenberichtes von Kamerad Wm. Eberhard, welcher infolge Erkrankung am persönlichen Erscheinen verhindert ist, werden die Rechnungen einstimmig gutgeheissen.

Als Delegierte für die am 24. August 1941 in Zürich stattfindende Delegiertenversammlung des EPV wurden Herr Hptm. Graber und Gfr. Vetterli bezeichnet, während als Delegation für das Jubiläum des 75jährigen Bestehens des Unteroffiziersvereins Solothurn die Kameraden Gfr. Thüring und Gfr. Vetterli abgeordnet werden. — Zur Frage des Wiedererscheinens des «Pionier» übergehend, gibt der Vorsitzende die Ansicht des Vorstandes bekannt, wonach der «Pionier» als einziges Bindemittel zwischen dem Verband und den Mitgliedern unbedingt wieder herausgegeben werden sollte, wenn auch in reduziertem Umfang, d. h. 3—4mal pro Jahr. Diese Anregung wurde von den Anwesenden zuhanden der Delegiertenversammlung gutgeheissen.

Da kein Uebungsmaterial zur Verfügung steht, wird sich unser *Tätigkeitsprogramm* während des Winters 1941/42 auf ein bis zwei Vorträge erstrecken. Nach den 2 Jahren Aktivdienst werden sicher Referenten gewonnen werden können für Vorträge über unsere Nachrichtentruppen. Zur Pflege der Kameradschaft soll, wenn immer möglich, der traditionelle Weihnachtshock durchgeführt werden.

Um 2130 Uhr wird die Versammlung von Hrn. Oblt. Müller geschlossen mit der Aufforderung an alle Mitglieder zur Mitarbeit im Interesse unseres Landes.

Die Tätigkeit in unserer Sektion wird nach der Rückkehr unseres Präsidenten und des Sekretärs aus dem Aktivdienst im Verlaufe des Monats November 1941 aufgenommen. Nähere Mitteilungen folgen durch Rundschreiben. *-Ve-*

SEKTION ST. GALLEN U. O. V. Offizielle Adresse:
Rob. Würgler, Ruhbergstrasse 57, Telephon Geschäftszeit 2 74 14, Privat 2 39 69

Arbeitsprogramm für den Monat Oktober.

Vortrag mit Filmvorführung: 25. Oktober, Rest. «*Marktplaz*». Referent: Herr Hptm. O. Scheitlin. Thema: Die geistige, militärische und wirtschaftliche Lage der Schweiz.

Der Vorstand dankt allen Kameraden, die unserer Bitte um Mitteilung der seit 1939 erfolgten Adress-, Grad- und Einteilungsänderungen entsprochen haben. *-W-*

Versammlungsbericht vom 20. September 1941.

Samstag, den 20. September, hatte unsere Sektion Gelegenheit, einen Vortrag unseres Kam. Fr. Würgler über Militärleder und Militärschuhe zu hören. In prächtigen Mikroprojektionen zeigte er uns die Struktur des Leders sowie die schädigenden Einflüsse von Wärme und Reinigungsmitteln (Alkali) auf dasselbe. An Hand von Demonstrationsmaterial und vielen Lichtbildern konnten wir sehen, welche Schäden insbesondere an Militärschuhen auftreten, wie diese vermieden werden können, welche Pflegemittel angewendet werden dürfen, und wie die periodische und tägliche Behandlung zu erfolgen hat.

Seine theoretischen Ausführungen wurden logisch ergänzt durch Kam. Rob. Würgler, der uns die richtige Schuhüberholung, wie sie jetzt in der Armee durchgeführt werden soll, praktisch vorführte. Hier sah man, wie ein harter, vernachlässigter Schuh wieder zu einem schmiegsamen, brauchbaren Marschschuh wurde.

Die wertvollen und lehrreichen Referate der beiden Kameraden seien auch an dieser Stelle bestens verdankt. *H. Tanner*

SEKTION THUN Offizielle Adresse: Schönaustr. 13
Postcheckkonto III 11334, Telephon: Geschäftszeit 30 80, Privat 41 65 (Adj. Uof. Pfister)

Wir machen unsern Mitgliedern die schmerzliche Mitteilung, dass unser verehrtes Passivmitglied,

Herr Major Hans Wüthrich, 1901

Kdt. Verpfl. Abt. 11,

nach langem, geduldig ertragenem Leiden von uns geschieden ist. In unserer Mitte entfaltete er ein reges Interesse für unsere ausserdienstliche Tätigkeit, und wir verlieren in ihm ein treues Passivmitglied.

Der schwergeprüften Gattin und den Eltern sprechen wir unsere herzliche Teilnahme aus.

Wir werden unserem Kameraden ein ehrendes Andenken bewahren. Die Erde sei ihm leicht. *Der Vorstand.*

Nach längerem Unterbruch der Sektionstätigkeit, bedingt durch den Aktivdienst, hat der Vorstand in der letzten Sitzung beschlossen, die Sektionstätigkeit im kleineren Rahmen wieder aufzunehmen.

Ausserordentliche Monatsversammlung.

Dieselbe findet statt: Mittwoch, den 15. Oktober, 2000 Uhr, im Rest. Simmenthalerhof, 1. Stock.

Die Traktandenliste wird den Mitgliedern durch Zirkularschreiben zugestellt. Infolge der wichtigen Traktanden erwartet der Vorstand ein vollzähliges Erscheinen der Mitglieder. *Pf.*

Aenderung der Adresse und der militärischen Einteilung sind umgehend dem Sektionsvorstand mitzuteilen.

SEKTION WINTERTHUR

Offizielle Adresse:
Ackeretstrasse 22, Postcheckkonto VIII b 1997. Telephon: Geschäft Zürich 2 37 00 (Egli)

Gemäss Beschluss der Delegiertenversammlung soll in jeder Sektion in nächster Zeit eine **Monatsversammlung** stattfinden. Eine solche findet für die Sektion Winterthur Donnerstag, den 16. Oktober 1941, punkt 2000 Uhr, im Restaurant Wartmann statt.

Traktanden: 1. Orientierender Bericht; 2. Sektionsvorstand; 3. Geschäftliches; 4. Varia; 5. Filmvorführung durch Hrn. Hptm. Gubelmann.

In unserem Rundschreiben, das wir allen Mitgliedern zukommen liessen, haben wir genügend dargelegt, wie wichtig der Besuch obiger Versammlung ist. Der Vorstand erwartet daher einen zahlreichen Aufmarsch.

Adress- oder Gradänderungen bitten wir umgehend, mit der dem Rundschreiben beigelegten Karte, an den Präsidenten, Kpl. Egli Ernst, Ackeretstrasse 22, Winterthur, weiterzuleiten. Sekretär I: Gefr. *Schulthess.*

SEKTION ZUG U. O. V.

Offizielle Adresse: Oblt. A. Kaeser, Bleichemattweg 7. Telephon: Geschäft 4 00 61

Sektionsversammlung

Donnerstag, den 30. Oktober 1941, um 2000 Uhr, im Restaurant Central, Zug.

Stamm: Seit Beginn des Armeemorsekurses findet wieder, wie letztes Jahr, jeden Donnerstag, ab 2000 Uhr, eine freie Zusammenkunft statt. Wir laden alle Kameraden zu fleissigem Erscheinen ein. *Der Vorstand.*

SEKTION ZÜRCHER OBERLAND-USTER

Offizielle Adresse: Berchtoldstr. 1, Uster. Telephon Geschäft 96 95 75 (Oblt. Labhardt, Lt. Grob)

Wie Ihr aus dieser Werbenummer des «Pionier» ersehen könnt, soll im Eidg. Pionierverband nach zweijähriger Pause wieder eine beschränkte, den Zeiten angemessene Verbandstätigkeit aufgenommen werden. Auch unsere

Apparatenkenntnis

Die Broschüre «Apparatenkenntnis für die Tf-Mannschaften aller Truppengattungen» kann zum Preise von Fr. 1.50 bei der Redaktion des «PIONIER» bezogen werden (Postcheck VIII 15666).

Sektion, die jüngste, soll dabei nicht fehlen, und Ihr alle, Aktiv-, Passiv- und Jungmitglieder sollt eure Mitarbeit nicht versagen!

Wir beabsichtigen, im Laufe des Oktobers eine Generalversammlung durchzuführen, wozu Ihr durch Zirkular noch besonders eingeladen werden sollt. Da u. a. auch die Vorstandswahlen auf der Traktandenliste aufgeführt sein werden, ersuchen wir alle, welche bereit wären, im Vorstand mitzuwirken, sich bis zum 20. Oktober 1941 anzumelden.

Werbet neue Mitglieder und werbet auch für den «Pionier»! Das Nachrichtenblatt unserer Verkehrstruppen kann nur dann erscheinen, wenn wir alle bereit sind, ein kleines Opfer an seine Unkosten beizusteuern.

Der Vorstand.

SEKTION ZÜRICH

Offizielle Adresse: Postfach Fraumünster, Postcheck VIII 15015.

Der im letzten Vorkriegsjahr gewählte Vorstand hat im Laufe des Monats Oktober/November eine Versammlung vorgesehen, um den Mitgliedern unserer Sektion Gelegenheit zu geben, sich über die laufenden Fragen auszusprechen, wozu durch Zirkular eingeladen wird. Insbesondere soll erwogen werden, ob die Möglichkeit und das Interesse für eine den heutigen Verhältnissen angemessene ausserdienstliche Tätigkeit vorhanden sind.

Gleichzeitig soll die Gelegenheit benützt werden, die laufende Rechnung und insbesondere die Abrechnung über die Teilnahme an den Wehrvorführungen LA 1939 zur Genehmigung zu unterbreiten. Mitglieder, die irgendwelche Ansprüche geltend zu machen haben, wollen diese nebst allen Unterlagen dem Präsidenten bis zum 20. Oktober 1941 vorlegen.

Damit die Mitgliederverzeichnisse wieder einigermassen à jour gebracht werden können, sind uns Aenderungen in Grad, Einteilung und Adresse baldigst mitzuteilen. Korrespondenzen können nach wie vor an unser Postfach Fraumünster, Zürich, oder dann an die Feldpostadresse des unterzeichneten: Armeestab BBB, gerichtet werden.

Stammtisch: Jeden Freitagabend im Restaurant Strohhof.

Für den Vorstand 1938/39: Hptm. *Jegher.*

VEREINIGUNG SCHWEIZ. FELD TG.-OFFIZIERE U. -UNTEROFFIZIERE

Präsident: Hptm. Glutz, Reichenbachstr. 102 B, Zollikofen. Telephon Geschäft 2 51 16, Privat 4 71 04
Postcheck-Konto VIIIb 2107

Der *Vorstand* wurde an der diesjährigen Jahresversammlung wie folgt gebildet: *Präsident:* Hptm. Glutz Th.; Aktuar und Vizepräsident: Hptm. Kappeler Jb.; Kassier: Hptm. Magnin M.; Beisitzer und Vertreter der Uof.: Adj. Uof. Handschin M.; Techn. Beirat: Lt. Kaufmann Jb.

Durch die Aufnahme der neu ernannten Feld Tg. Uof. hat sich unsere Vereinigung in «Vereinigung Schweiz Feld-Telegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere» umbenannt. Wir heissen die neuen Kameraden in unserer Mitte herzlich willkommen und sind überzeugt, dass sie sich bei uns wohl fühlen und kräftig an der Erreichung unserer Ziele mitarbeiten werden. Im übrigen verweisen wir auf das demnächst erscheinende Rundschreiben an alle unsere Mitglieder. *Der Vorstand.*

Aenderung der Adresse und der militärischen Einteilung sind umgehend dem Sektionsvorstand mitzuteilen.

SCHUHFABRIK VELTHEIM Aarg.
Aeschlimann & Co. AG.
Spezialitäten:
Offiziers-Reitstiefel
Reissverschluss-gamaschen
Ausgangs-gamaschen
Lackbottinen
Erstklassige Mass- und Handarbeit
Illustrierter Katalog u. Vertreterbesuch kostenlos!

Redaktion (Abonnements u. Adressänderungen): *E. Abegg,* Leonhardshalde 21, *Zürich 1.* Telephon: Geschäft 5 89 00, Privat 8 44 00. — Postcheckkonto VIII 15 666. — Erscheint 2monatlich. — Jahresabonnement: Mitglieder Fr. 1.30 (im Sektionsbeitrag inbegriffen), Nichtmitglieder Fr. 1.50 **Administration** des «Pionier»: Zürich. Teleph. 5 17 40. Postcheckkonto VIII 889.

Reit-Unterhosen
naht-los *molli* sans couture
regulär gestrickt, Sitz und Beine verstärkt. In den besten Spezialgeschäften erhältlich.
Alleinige Hersteller:
Rüegger & Co., Zofingen

CHRISTEN MASCHINEN und WERKZEUGE
Drehbänke, Schleifmaschinen
Bohr-, Fräs- und Hobelmaschinen
Blechbearbeitungsmaschinen, etc.
Besuchen Sie unser Lager oder verlangen Sie den Katalog
CHRISTEN & CO. A.-G., BERN, Zeughausgasse 17